

Jūriņ' prasa smalku tīklu
tautasdziesma
(Latvian folk song)

1. Jūriņ' prasa smalku tīklu,
laiviņ baltu zēģelīt'.
2. Uzvelk baltu zēģelīti,
iet laiviņa mirdzēdam.
3. Iet laiviņa mirdzēdama,
līdz Ziemeļa namdurvīm.
4. Ziemeļami skaistas meitas,
tās es braucu lūkoties.
5. Vai tu brauci, vai nebrauci,
tu jau manis nedabūs'.
6. Labāk tēva dubļus bridu,
ne tautieša laipu gāj'.
7. Tēva dubļi sidraboti,
tautu laipa asarot'.
8. Nu ar Dievu, Ziemeļmeita,
nu vairs mani neredzēs.

1. The sea requests a finely meshed net,
The boat - a white sail.
2. Raising the white sail
The boat goes forth gleaming.
3. The boat sails gleaming
To the doors of Ziemeļis (the North).
4. Ziemeļis has a beautiful daughters -
These I came to see.
5. Whether you come or do not come,
The same, you will not get me!
6. Better to be mired in the muds of my father
Than to walk the plank of my countryman.
7. My father's muds are silvered,
Countrymen's planks are covered with tears.
8. May God be with you, maid of Ziemeļis (the North),
You will see me no more.

Jūriņ` prasa smalku tīklu tautasdziesma (Latvian folk song)

G - 161

Guntars Gedulis
(* 1952)

Viegli, plūstoši (Gently, smoothly)

Soprano Alto

Tenor Bass

1. Jū - riņ` pra sa smal - ku tīk - lu, lai - viņ bal - tu zē - ģe - līt, Jū - riņ` pra - sa smal - ku tīk - lu lai - viņ` bal - tu zē - ģe - līt.
2. Uz - velk bal - tu zē - ģe - lī - ti, iet lai vi - ņa mir - dzē - dam, Uz - velk bal - tu zē - ģe - lī - ti, iet lai - vi - ņa mir - dzē - dam.

(ū, ū)
1.2. Ū__ izcēlt atkārtotās notis (accent repeated notes)

S. A.

T. B.

3. Iet lai - vi - ņa mir - dzē da - ma līdz Zie - me - ļa nam - dur - vīm, Iet lai - vi - ņa, mir - dzē - da - ma līdz Zie - me - ļa nam - dur - vīm.

S. A.

T. B.

4. Ū, __ ū, __ ū, __ Ū, __ ū, __ ū, __

4. Zie - me - ļa - mi skais - tas mei - tas, tās es brau - cu lū - ko - ties, Zie - me - ļa - mi skais - tas mei - tas, tās es brau - cu lū - ko - ties.

S. I II

A. I II

5. Vai tu brauc, vai ne - brauc, tu jau ne - da - būs, Ā, __ vai ne - brau - ci, tu ma - nis ne - da - būs.
5. Vai tu brau - ci, vai ne - brau - ci, tu jau ma - nis ne - da - būs, Vai tu brau - ci, vai ne - brau - ci, tu jau ma - nis ne - da - būs.

G.Gedulis - Jūriņ` prasa smalku tīklu

33 *mf*

S. A. *mp*

6.La - bāk tē - va dub - ļus bri - du, ne tau - tie - ša lai - pu gāj`, La - bāk tē - va dub - ļus bri - du, ne tau - tie - ša lai - pu gāj`.

T. *mp*

6.La - bāk tē - va dub - ļus bri - du, ne tau tie - ša lai - pu gāj`, La - bāk tē - va dub - ļus bri - du, ne tau - tie - ša lai - pu gāj`.

B.I *mp*

6.La - bāk tē - va dub - ļus bri - du, ne tau tie - ša lai - pu gāj`, La - bāk tē - va dub - ļus bri - du, ne tau - tie - ša lai - pu gāj`.



41 *f*

S. A. *mf*

7.Tē - va dub - ļi sid - ra - bo - ti, tau - tu lai - pa a - sa - rot`, Tē - va dub - ļi sid - ra - bo - ti, tau - tu lai - pa a - sa - rot`.

T. *mf*

7.Tē - va dub - ļi sid - ra - bo - ti, tau - tu lai - pa a - sa - rot`, Tē - va dub - ļi sid - ra - bo - ti, tau - tu lai - pa a - sa - rot`.

B.I *mf*

7.Tē - va dub - ļi sid - ra - bo - ti, tau - tu lai - pa a - sa - rot`, Tē - va dub - ļi sid - ra - bo - ti, tau - tu lai - pa a - sa - rot`.

B.II *mf*

7.Ū, ū, Ū, ū.



49

S. A. *p* 8.Ū, ū, Ū, ū.
pp 9.Ū, ū, Ū, ū.

mp 8.Nu ar Die - vu, Zie - meļ - mei - ta, nu vairs ma - nis ne - re - dzēs, Nu ar Die - vu, Zie - meļ - mei - ta, nu vairs ma - nis ne - re - dzēs.
p 9.Ū, ū, Ū, ū.

T. B. *p* 8.Ū, ū, Ū, ū.
pp 9.Ū, ū, Ū, ū.